



Renonciation - Gérant(e)/Responsable d'équipe

En inscrivant votre équipe à la ligue d'Excellence sur Glace Kirkland, vous assumez le rôle de responsable d'équipe. **Le responsable d'équipe** (la personne qui inscrit l'équipe dans la ligue) *est responsable de s'assurer que son équipe effectue ses paiements dans les délais impartis.* Si les paiements ne sont pas effectués dans les délais indiqués, le responsable d'équipe assume la responsabilité de payer le reste du solde de l'équipe.

Tous les responsables d'équipe sont responsables de s'assurer que leurs coéquipiers suivent les directives de sécurité mises en place par Excellence sur Glace Kirkland et que chaque joueur a lu et signé la renonciation (y compris tous les joueurs remplaçants) avant le premier match à jouer. Tous les joueurs sont tenus de respecter les règles de l'établissement. Le non-respect des directives entraînera le retrait de l'installation.

En complétant cette inscription, vous assumez la responsabilité de vous assurer que vous respectez les protocoles de sécurité et d'éloignement social émises par le gouvernement du Québec et Excellence sur Glace Kirkland. Si vous présentez des symptômes de maladie, vous ne pouvez pas assister à votre activité. Excellence sur Glace Kirkland n'est pas tenu d'offrir des remboursements ou des crédits pour les parties manquées.

Tous les participants (y compris les entraîneurs et les instructeurs) doivent toujours porter un casque de hockey approuvé par la CSA et des patins sur la glace. Les contrats doivent être signés avant les heures de glace.

En vous inscrivant dans l'une de nos ligues, vous assumez les risques liés à la participation à des activités sportives et renoncez à réclamer des dommages et intérêts à Excellence sur Glace Kirkland.

Les personnes qui utilisent ces installations le font à leurs propres risques. Le propriétaire et l'exploitant de ces installations, **EXCELLENCE SUR GLACE (KIRKLAND) PRO LTD.**, ses directeurs et ses employés ne sont pas responsables des pertes ou des blessures liées à l'utilisation de ces installations. Les utilisateurs acceptent de renoncer et de libérer **EXCELLENCE SUR GLACE (KIRKLAND) PRO LTD.**, ses locataires, ses directeurs et ses employés de toute réclamation pour perte ou blessure, quelle qu'en soit la cause, qui pourrait survenir lors de l'utilisation de ces installations, y compris les réclamations pour perte et blessure qui pourraient être causées ou contribuées par la négligence **d'EXCELLENCE SUR GLACE (KIRKLAND) PRO LTD.**, de ses locataires, de ses directeurs ou de ses employés.

Je, soussigné, assume tous les risques de blessures ou de dommages corporels pouvant résulter de ma participation. Je renonce par la présente à toute réclamation à laquelle je pourrais avoir droit pour des blessures ou des dommages et je dégage **EXCELLENCE SUR GLACE (KIRKLAND) PRO LTD.**, ses directeurs, propriétaires, organisateurs et tout le personnel ou les employés de toute responsabilité pour les blessures ou les dommages que je pourrais subir pendant ma participation.

Nom - lettre moulées (Excellence sur Glace Kirkland)
Par _____

Date: _____

Direction

EXCELLENCE SUR GLACE (KIRKLAND) PRO LTD.

Valable à partir de la date ci-dessus à perpétuité

Nom - lettre moulées (Responsable d'équipe)
X _____

Date: _____

Gérant(e)/Responsable d'équipe

CLIENT/ TUTEUR (si moins de 18 ans)

Valable à partir de la date ci-dessus à perpétuité



Waiver Team Manager/Team Captain

By registering your team for an Excellent Ice Kirkland league, you are assuming the role of team manager. **The team manager** (the person who registers the team in the league) *is responsible for ensuring that their team completes its payments before the deadline.* If payments are not completed by the stated deadlines, the team manager assumes the responsibility of paying the remainder of the team balance.

All team managers are responsible for ensuring that their teammates follow the safety guidelines put into place by Excellent Ice Kirkland and that each player has read and signed the waiver (including all spare players) prior to the first game to be played. All players are responsible for following the facility rules. Failure to comply with these directives will result in the immediate removal from the facility.

By completing this registration, you assume the responsibility of ensuring you respect safety and social distancing protocols issued by the government of Quebec and Excellent Ice Kirkland. If you have any illness symptoms, you cannot attend your activity. Excellent Ice Kirkland is under no obligation to offer refunds or credits for missed games.

All participants (including coaches and instructors) must always wear a CSA approved hockey helmet and skates on the ice. Contracts must be signed prior to ice times.

By registering in one of our leagues, you assume the risks associated with participation in sporting activities and waive the right to claim damages from Excellent Ice Kirkland.

Persons using these facilities do so at their own risk. The owner and operator of these facilities, **EXCELLENT ICE (KIRKLAND) PRO LTD.**, its directors and employees shall not be responsible for any loss or injury occurring in connection with the usage of these facilities. The users agree to waive and release **EXCELLENT ICE (KIRKLAND) PRO LTD.**, its lessees, directors, and employees from all claims for loss or injury however caused that may occur while using these facilities, including claims for loss and injury that may be caused or contributed to by the negligence of **EXCELLENT ICE (KIRKLAND) PRO LTD.**, its lessees, directors, or employees.

I, the undersigned, assume all risk of personal injury or damage that may result in my participation. I hereby waive any claims to which I may become entitled for injury or damages and release **EXCELLENT ICE (KIRKLAND) PRO LTD.**, its directors, owners, organizers and all staff or employees of any liability for injury or damage which I may sustain while participating.

Print name (Excellent Ice Kirkland)

Per _____

Date: _____

Management

EXCELLENT ICE (KIRKLAND) PRO LTD.

Valid from the above date in perpetuity

Print Name (Team Manager)

X _____

Date: _____

Team Manager/Team Captain

CUSTOMER/GUARDIAN (if under 18 years of age)

Valid from the above date in perpetuity